

Bibliographie de Violeta Tauragiene – Novembre 2017

Principales œuvres traduites :

Du français :

- Leïla Slimani. *Dans le jardin de l'ogre*. Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2017.
Leïla Slimani. *Chanson douce*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2017.
Jacques Chessex. *L'Ogre*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2016.
Romain Gary (Emile Ajar). *L'angoisse du roi Salomon*, "Baltos lankos", 2015.
Marguerite Duras. *Un barrage contre le Pacifique*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2014.
Albert Camus. *Carnets III*, "Baltos lankos", 2013.
Albert Camus. *Carnets II*, "Regnum", 1997, "Baltos lankos", 2012.
Albert Camus. *Carnets I*, "Regnum", 1993, "Baltos lankos", 2010.
Romain Gary. *Les racines du ciel*, "Baltos lankos", 2011.
Romain Gary. *Clair de Femme*, "Baltos lankos", 2009.
Albert Camus. *La Morte heureuse*, "Baltos lankos", 2007.
Pascal Quignard. *Le sexe et l'effroi*, "Alma Littera", 2007.
Samuel Beckett. *L'Innommable*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2007.
Samuel Beckett. *Malone meurt*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2005.
Samuel Beckett. *Molloy*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2004.
Albert Camus. *Essais*, "Baltos lankos", 1993, 2002, 2008-2010.
Madeleine Bourdouxhe. *La femme de Giles*, "Baltos lankos", 2002
Marguerite Yourcenar. *L'Oeuvre au Noir*, "Baltos lankos", 2000.
Romain Gary. *La promesse de l'aube*, "Baltos lankos", 1999, 2006, 2007, 2009, 2010, 2014, 2016.
Albert Camus. *Le Mythe de Sisyphe*, "Baltos lankos", 1997, 2006.
Albert Camus. *Le Premier Homme*, "Baltos lankos", 1996, 2007.
Simone de Beauvoir. *Le Deuxième Sexe*, "Pradaï", 1996, 2010.
Nathalie Sarraute. *Martereau*, "Alma Littera", 1995.
Georges Bernanos. *Nouvelle Histoire de Mouchette*, "Pergalė", 1980.

Théâtre

- Serge Kribus. *Le grand retour de Boris S.*, 2003.
Eric Durnez. *A.*, 2003.
Laurent Van Wetter. *Le pont*, 2002.
Eric-Emmanuel Schmitt. *Le Visiteur*, 2000.
Alfred de Musset. *Lorenzaccio*, 1995.
Paul Claudel. *Partage de Midi*, 1994.
Eugène Ionesco. *Le Roi se Meurt*, 1990.
Jean Cocteau. *Les Parents Terribles*, 1986.
Jean Cocteau. *Le Bel Indifférent*, 1986.
Alfred de Musset. *Les Caprices de Marianne*, 1986.

De l'anglais

- Richard Flanagan. *The Narrow Road to the Deep North*, „Baltos lankos“, 2017.
John Williams. *Stoner*, „Baltos lankos“, 2016.
Alistair MacLeod. *No Great Mischief*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2015.
J.M. Coetzee. *Waiting for the Barbarians*. „Baltos lankos“, 2013.
William Faulkner. *If I Forget Thee, Jerusalem*, „Baltos lankos“, 2013.
Lorenzo Carcaterra. *A Safe Place*, „Baltos lankos“, 2009.
Leslie Marmon Silko. *Ceremony*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2009.
John Broderick. *The Pilgrimage*, „Baltos lankos“, 2008.
Cormac McCarthy. *The Road*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2008.
Cormac McCarthy. *All the pretty horses*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2007.
Patricia Duncker. *James Miranda Barry*, Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2006.
Geoff Dyer. *The Colour of Memory*, „Baltos lankos“, 2006.
J.M. Coetzee. *Life and Times of Michael K*, „Vaga“, 2005, 2016.
Seamus Deane. *Reading in the Dark*. Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2004.
William Faulkner. *The Sound and the Fury*, „Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla“, 2003.
Geoff Dyer. *Paris trance*. „Baltos lankos“.2002.
William Faulkner. *Sanctuary*, „Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla“, 2002.
Patricia Duncker. *Hallucinating Foucault*, „Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla“, 2002.
Joseph Brodsky. *Essays*, „Baltos lankos“, 1999.
Susan Sontag. *The Volcano Lover*, „Baltos lankos“, 1998.
Karen Blixen. *Out of Africa*, „Tyto Alba“, 1996.
Virginia Woolf. *Mrs. Dalloway*, „Žaltvykslė“, 1993, Alma Littera 2008.
Malcolm Lowry. *Under the Volcano*, „Vaga“, 1986.

Théâtre

- Conrad McPherson. *Shining City*, 2015.
Brian Friel. *Molly Sweeney*, 2013.
Brian Friel. *Philadelphia, here I come*, 2008.
Tom Murphy. *The Wake*, 2007.
Marina Carr. *The Mai*, 2004.
Marina Carr. *Ariel*, 2004
Harold Pinter. *The Old Times*, 1986.
J. B. Priestley. *The Times and the Conways*, , 1985.
Oscar Wilde. *The Importance of Being Earnest*, 1985.

De l'italien :

- Primo Levi. *Se questo è un uomo*, „Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla“, 2003.
Italo Calvino. *Le città invisibili*, „Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla“ 2002.

Théâtre

- Furio Bordon. *Le ultime lune*, 2003.